

1. Relevant Regulations

1.1 These Conditions of Purchasing shall apply exclusively to all our orders (hereinafter "Order") governing the purchase of goods, services and work performance. Contradictory terms of delivery shall only apply if expressly acknowledged in writing by us. We hereby expressly object to any of the Supplier's notes or references as to the validity and applicability of his general terms and conditions. Our Conditions of Purchasing apply exclusively if we do not object the Supplier terms and conditions in individual cases or if, although being aware of contrary or supplementary terms and conditions of the Supplier, we accept a delivery without reservation. These Terms and Conditions shall apply to the MANN+HUMMEL companies as listed in Appendix 1 and to the Supplier and its companies as listed in Appendix 2.

1.2 In addition to these Terms and Conditions of Purchasing, the Quality Assurance Agreement, the Supplier Manual and Logistics Manual shall also apply and form an integral part of this agreement.

2 Ordering and Order Confirmation

2.1 Electronic Data Interchange ("EDI"), alternatively WebEDI, is essential and mandatory for a Supplier to enter a business relationship with MANN+HUMMEL. In case a Supplier refuses EDI/WebEDI or does not conclude the EDI/WebEDI agreement within two (2) months, the business relationship with MANN+HUMMEL shall nevertheless continue, however, the Supplier will be charged with EUR 100 (EUR one hundred) per delivery in such a case.

2.2 Orders and/or subsequent changes must be made in writing to be binding on us. The written form includes email or - if agreed - EDI or WebEDI. Deviations from this form requirement shall be effective only with our prior approval in writing or text form.

2.3 The EDI Agreement is an integral part of these Terms and Conditions and can be accessed under: www.mann-hummel.com/ediagreement

2.4 Acceptance of our Order must be confirmed in writing within two working days, with indication of our complete Order data. If the Supplier fails to accept the Order within ten (10) working days as of receipt, we shall be entitled to cancel the Order.

2.5 Prices specified in the Order are fixed.

3 Delivery Dates / Delay in Delivery

3.1 Agreed delivery dates and deadlines shall be binding. Delivery schedules are binding, unless the Supplier raises any objections within three (3) working days from receipt of said schedules. The date of receipt of the goods at the location specified in our Order shall be decisive for compliance with the delivery date or deadline. The Supplier shall be responsible for notifying the service provider specified in our Order. If a service provider other than the one specified by us is commissioned without our prior approval, the Supplier must bear any extra costs incurred as a result.

3.2 The Supplier shall promptly notify us in writing of any potential delays or non-compliance with delivery dates and deadlines, explaining the reasons for the delay and specifying how long they are expected to prevail.

3.3 Should the Supplier exceed the agreed-upon delivery dates and deadlines, he shall be deemed in default without a reminder being required, provided that a certain date has been directly or indirectly stipulated within the scope of such agreed-upon delivery dates or deadlines.

In case of default we shall be entitled, after the expiry of a reasonable grace period set by us, to have the service owed by the Supplier rendered by a third party at the Supplier's

1. Maßgebliche Bestimmungen

1.1 Diese Einkaufsbedingungen gelten ausschließlich für all unsere Aufträge (nachfolgend „Auftrag“) über den Warenkauf, Dienstleistungen und Werkleistungen. Abweichende Lieferbedingungen gelten nur, wenn sie von uns ausdrücklich schriftlich bestätigt wurden. Hiermit wird ausdrücklich sämtlichen Hinweisen bzw. Verweisen von Lieferanten auf die Geltung bzw. Anwendbarkeit ihrer allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) widersprochen. Unsere Einkaufsbedingungen gelten ausschließlich, wenn wir den AGB eines Lieferanten im Einzelfall nicht widersprechen oder wenn wir eine Lieferung ohne Vorbehalt annehmen, obwohl wir uns abweichender oder zusätzlicher AGB des Lieferanten bewusst sind. Diese Bedingungen gelten für die in Anlage 1 aufgeführten MANN+HUMMEL-Unternehmen sowie für Lieferanten und deren Unternehmen, die in Anlage 2 aufgeführt sind.

1.2 Neben diesen Einkaufsbedingungen gelten auch die Qualitätssicherungsvereinbarung, das Lieferantenhandbuch und das Logistikhandbuch und bilden einen wesentlichen Bestandteil dieses Vertrags.

2 Bestellabwicklung und Auftragsbestätigung

2.1 Lieferanten müssen über den elektronischen Datenaustausch („EDI“) - oder alternativ WebEDI - verfügen, um eine Geschäftsbeziehung mit MANN+HUMMEL zu begründen. Verweigert ein Lieferant EDI/WebEDI oder unterzeichnet er den EDI/WebEDI-Vertrag nicht innerhalb von zwei (2) Monaten, bleibt die Geschäftsbeziehung mit MANN+HUMMEL zwar weiter bestehen, dem Lieferanten werden in diesem Fall aber pro Lieferung 100 EUR (einhundert Euro) berechnet.

2.2 Aufträge bzw. spätere Änderungen müssen schriftlich erfolgen, um für uns verbindlich zu sein. Die Schriftform umfasst E-Mails und - falls vereinbart - EDI oder WebEDI. Abweichungen von dieser Schriftformerfordernis sind nur mit unserer vorherigen schriftlichen oder in Textform erfolgten Zustimmung wirksam.

2.3 Der EDI-Vertrag ist ein wesentlicher Bestandteil dieser Bedingungen und kann hier eingesehen werden: www.mann-hummel.com/ediagreement

2.4 Die Auftragsannahme ist innerhalb von zwei Geschäftstagen unter Angabe unserer vollständigen Auftragsdaten schriftlich zu bestätigen. Nimmt der Lieferant den Auftrag nicht innerhalb von zehn (10) Werktagen ab Zugang an, dürfen wir den Auftrag stornieren.

2.5 Die im Auftrag genannten Preise sind Festpreise.

3 Liefertermine / Lieferverzögerung

3.1 Die vereinbarten Liefertermine und -fristen sind verbindlich. Die Lieferpläne sind verbindlich, es sei denn, der Lieferant widerspricht innerhalb von drei (3) Werktagen ab Zugang der Pläne. Für die Einhaltung der Liefertermine oder -fristen ist der Zeitpunkt des Eingangs der Ware an dem in unserem Auftrag angegebenen Standort entscheidend. Es obliegt dem Lieferanten, den in unserem Auftrag genannten Dienstleister zu benachrichtigen. Wird ohne unsere vorherige Zustimmung ein anderer als der von uns angegebene Dienstleister beauftragt, so trägt der Lieferant die dadurch entstehenden Mehrkosten.

3.2 Der Lieferant muss uns unverzüglich schriftlich unter Angabe der Gründe über jede mögliche Verzögerung oder Nichteinhaltung eines Liefertermins bzw. einer Lieferfrist informieren und angeben, wie lange die Verzögerung erwartungsgemäß dauern wird.

3.3 Überschreitet der Lieferant die vereinbarten Liefertermine und -fristen, gilt er ohne Abmahnung als in Verzug, wenn im Rahmen der vereinbarten Liefertermine und -fristen ein bestimmtes Datum direkt oder indirekt vereinbart wurde.

Im Verzugsfall sind wir berechtigt, die vom Lieferanten geschuldete Dienstleistung nach Ablauf einer von uns gesetzten angemessenen Nachfrist auf Kosten des Lieferanten

	cost and expense, or to rescind the contract, or to demand compensation for the damages incurred. The Supplier shall be obligated to reimburse us for any and all extra costs incurred as a result of delayed delivery.		von einem Dritten erbringen zu lassen, vom Vertrag zurückzutreten oder Schadensersatz für den entstandenen Schaden zu verlangen. Der Lieferant muss uns für alle Mehrkosten entschädigen, die aufgrund einer verspäteten Lieferung entstehen.
3.4	In the event of a culpable deviation from the delivery and packaging provisions or in the event of early delivery or excess delivery we shall be entitled to claim additional expenditure for logistics in form of damages in the amount of two (2) local hourly rates of the MANN+HUMMEL entity where the damage occurred plus the damages caused. The Supplier shall have the right to prove that we have not incurred any or that we have incurred less damage.	3.4	Bei schuldhafem Abweichen von den Liefer- und Verpackungsbestimmungen oder bei vorzeitiger oder Mehrlieferung sind wir berechtigt, Mehrausgaben für Logistik in Form von Schadensersatz i. H. v. zwei (2) lokalen Arbeitsstunden der MANN+HUMMEL-Gesellschaft, wo der Schaden entstanden ist, zuzüglich des entstandenen Schadens geltend zu machen. Dem Lieferanten bleibt es vorbehalten, keinen oder einen geringeren Schaden nachzuweisen.
3.5	Acceptance of a delayed delivery or service does not imply waiver of any of our rights, in particular to claim for damages.	3.5	Die Annahme einer verspäteten Lieferung oder Leistung bedeutet keinen Verzicht auf unsere Rechte, insbesondere nicht auf das Recht auf Schadensersatz.
4	Delivery / Shipping	4	Lieferung / Versand
4.1	Each shipment must be accompanied by a delivery note / invoice including our complete Order data..	4.1	Jeder Lieferung ist ein Lieferschein/eine Rechnung mit unseren vollständigen Auftragsdaten beizufügen.
4.2	The Supplier shall provide the Purchaser with a national export control information (e.g. export list number) under each item of the invoice if applicable. The ECCN (Export Control Classification Number – US (re)- export control regulations) must also be given for each item. This information shall be sent in addition via email to the following address: ausfuhrgenehmigung@mann-hummel.com .	4.2	Der Lieferant muss dem Käufer nationale Ausfuhrkontrolldaten (z. B. die Ausfuhrlistennummer) zu jedem Rechnungsposten bereitstellen, falls zutreffend. Die ECCN (Export Control Classification Number - nach US (Re-)Exportkontrollvorschriften) ist ebenfalls für jeden Posten anzugeben. Diese Daten sind zusätzlich per E-Mail an folgende Adresse zu senden: ausfuhrgenehmigung@mann-hummel.com .
4.3	Suppliers that have their registered office in the European Community or Turkey must also confirm the preferential status of the goods supplied to the buyer using a Supplier Declaration with the wording required by law; wherever possible this declaration should be a Long-Term Supplier Declaration. Supplier Declarations that do not meet the legal requirements will not be recognized. Any relevant evidence must be provided and submitted by the Supplier without this being specifically requested. The Supplier shall bear any costs (e.g. customs duties) arising as a result of any failure to provide said evidence. The Supplier also undertakes to make verifiable statements regarding commodity code as well as the non-preferential origin of the goods supplied (using ISO alpha-2 codes) and provide suitable evidence to support these statements if required. Suppliers that have their registered office outside the European Union or Turkey but in a country with which the European Union or Turkey have concluded a preferential agreement must provide information about preferential status of supplied goods in the form agreed on in the relevant preferential agreement itself.	4.3	Lieferanten mit Sitz in der Europäischen Gemeinschaft oder der Türkei müssen zudem auch den Präferenzstatus der dem Käufer gelieferten Ware in einer Lieferantenerklärung mit dem gesetzlich vorgeschriebenen Wortlaut bestätigen. Nach Möglichkeit sollte es sich dabei um eine Langzeitlieferantenerklärung handeln. Lieferantenerklärungen, die den gesetzlichen Anforderungen nicht genügen, werden nicht anerkannt. Der Lieferant muss alle maßgeblichen Nachweise unaufgefordert bereitstellen und vorlegen. Die andernfalls entstehenden Kosten (z. B. Zollgebühren) trägt der Lieferant. Der Lieferant verpflichtet sich darüber hinaus, nachweisbare Erklärungen zur Warennummer und zum nichtpräferenziellen Ursprung der gelieferten Ware (unter Verwendung von ISO-Alpha-2-Codes) abzugeben und bei Bedarf geeignete Nachweise zur Untermauerung zu liefern. Lieferanten mit Sitz außerhalb der Europäischen Union oder der Türkei sowie Lieferanten, deren Land des Geschäftssitzes mit der Europäischen Union oder der Türkei ein Präferenzabkommen unterzeichnet hat, müssen Angaben zum Präferenzstatus der gelieferten Ware machen, und zwar in der Form, wie im entsprechenden Präferenzabkommen vereinbart.
4.4	The Supplier undertakes to print commodity code and non-preferential origin as well as national export list number (if applicable) of the goods supplied on his invoice.	4.4	Der Lieferant verpflichtet sich, die Warennummer und den nichtpräferenziellen Ursprung sowie die nationale Ausfuhrlistennummer (falls zutreffend) der gelieferten Ware auf seiner Rechnung auszuweisen.
4.5	The Supplier undertakes to inform the Purchaser immediately in writing in the event that any declaration of preferential status or non-preferential origin or commodity code, or any part thereof, ceases to be valid or is subject to change.	4.5	Der Lieferant verpflichtet sich, den Käufer unverzüglich schriftlich zu informieren, falls eine Erklärung zum Präferenzstatus oder nichtpräferenziellen Ursprung oder zur Warennummer oder zu einem Teil davon nicht mehr gültig ist oder einer Änderung unterliegt.
4.6	The Supplier agrees to comply with any relevant international security programs (e.g. C-TPAT/AEO F or C/KC Air Cargo Security) in order to ensure the punctual delivery of supplies to the Purchaser. If the Supplier has not been certified for any of these security programs, they must provide a security declaration with the first delivery. New security declarations must be provided every two (2) years.	4.6	Der Lieferant vereinbart, alle maßgeblichen internationalen Sicherheitsprogramme (z. B. C-TPAT/AEO F oder C/KC Air Cargo Security) zu befolgen, um eine rechtzeitige Lieferung an den Käufer sicherzustellen. Ist der Lieferant für keines dieser Sicherheitsprogramme zertifiziert, muss er mit der ersten Lieferung eine Sicherheitserklärung abgeben. Neue Sicherheitserklärungen müssen alle zwei (2) Jahre bereitgestellt werden.
4.7	Unless otherwise agreed in writing, deliveries shall be made to their destinations free of freight charges and packaging costs DAP (Incoterms 2020) at the named MH location.	4.7	Sofern schriftlich nicht anders vereinbart, haben Lieferungen frachtfrei und frei von Verpackungskosten an den benannten MH Standort DAP (Incoterms 2020) zu erfolgen.
5	Invoices / Payment Terms	5	Rechnungen / Zahlungsbedingungen

-
- | | |
|--|--|
| <p>5.1 Invoices must include our complete Order data (Order no., date, delivery note no.). In case of noncompliance with this provision, the Supplier shall be responsible for any consequential delays in invoice processing and payment. Invoices must be submitted as specified in the Order. We reserve the right to return invoices with incomplete or inaccurate Order data or with inaccurate or incomplete billing address to the Supplier.</p> <p>5.2 Unless a special arrangement has been made payment shall be made by way of bank transfer after thirty (30) days net as of the day of receipt of the goods, but no earlier than as of receipt of the invoice. If the payment is made within twenty (20) days, a three percent (3%) cash discount will be deducted.</p> <p>5.3 In case of acceptance of early deliveries, maturity shall depend on the agreed-upon delivery date.</p> <p>5.4 In case of short deliveries, we shall be entitled to retain payment in the amount of the outstanding delivery until proper fulfillment.</p> <p>5.5 The Supplier shall not be entitled to assign or otherwise dispose of its claims wholly or partly against us without our prior written consent.</p> <p>6 Supplier's Master Data</p> <p>6.1 Prerequisites for entering into any business relationship with a Supplier are that the Supplier provides a DUNS number and any other information required during the registration process. An Order can only be placed with Suppliers who, at the time of ordering, are registered with our Supplier portal with their DUNS number.</p> <p>6.2 The Supplier portal can be accessed from the Supplier area of the MANN+HUMMEL home page. The Supplier undertakes to always keep his data up to date in the portal. The Supplier undertakes to verify his datasets at least once per year.</p> <p>7 Force Majeure</p> <p>7.1 Force Majeure such as wars, natural disasters, official measures (such as confiscation, ban on exports), other unforeseeable, unavoidable acts that are outside of the Supplier's field of influence and for which the Supplier is not responsible shall release the parties from their duties for the duration of the disturbance. The parties shall be obligated to immediately provide all and every information related to the Force Majeure. In cases of Force Majeure concerning us we shall also have the right, at our discretion, to wholly or partially withdraw from the contract</p> <p>7.2 Shortage of raw material and strikes are not considered events of Force Majeure.</p> <p>7.3 Should such event last longer than two months, we may terminate the respective agreement without notice.</p> <p>8 Notice of Defects</p> <p>8.1 Defects in the goods delivered will be notified to the Supplier once we discover them in the ordinary course of our business but not later than ten (10) working days following the detection.</p> <p>8.2 Supplier shall perform an appropriate outgoing inspection.</p> <p>9 Defects</p> <p>9.1 Warranty claims for parts intended for automobiles or commercial vehicles shall expire within twenty four (24) months as of first-time registration of the vehicle or installation of the spare part, but no later than after thirty (30) months as of</p> | <p>5.1 Auf den Rechnungen müssen unsere vollständigen Auftragsdaten (Auftragsnummer, Datum, Lieferschein-Nr.) angegeben sein. Bei Verstoß gegen diese Bestimmung ist der Lieferant verantwortlich für mögliche daraus resultierende Verzögerungen bei der Fakturierung und Zahlung. Rechnungen sind so wie im Auftrag angegeben einzureichen. Wir behalten uns vor, Rechnungen mit unvollständigen oder unrichtigen Auftragsdaten oder unrichtiger oder unvollständiger Rechnungsadresse an den Lieferanten zurückzusenden.</p> <p>5.2 Sofern keine Sonderregelung getroffen wurde, erfolgt die Zahlung per Banküberweisung netto binnen dreißig (30) Tagen nach Erhalt der Ware, frühestens jedoch nach Zugang der Rechnung. Erfolgt die Zahlung innerhalb von zwanzig (20) Tagen, wird ein Barzahlungsrabatt i. H. v. drei Prozent (3 %) abgezogen.</p> <p>5.3 Im Falle der Annahme einer vorzeitigen Lieferung hängt die Fälligkeit vom vereinbarten Liefertermin ab.</p> <p>5.4 Bei Minderlieferung sind wir berechtigt, die Zahlung in Höhe der ausstehenden Lieferung zurückzuhalten, bis die Lieferung vollständig erfolgt ist.</p> <p>5.5 Der Lieferant ist nicht berechtigt, Ansprüche, die er gegen uns hat, ohne unsere vorherige schriftliche Zustimmung ganz oder teilweise abzutreten oder anderweitig darüber zu verfügen.</p> <p>6 Stammdaten des Lieferanten</p> <p>6.1 Voraussetzung für eine Geschäftsbeziehung mit einem Lieferanten ist, dass der Lieferant eine DUNS-Nummer (Data Universal Number System) sowie alle anderen im Rahmen der Registrierung erforderlichen Informationen bereitstellt. Aufträge können nur bei Lieferanten aufgegeben werden, die zu dem Zeitpunkt mit ihrer DUNS-Nummer in unserem Lieferantenportal registriert sind.</p> <p>6.2 Auf das Lieferantenportal kann über den Lieferantenbereich auf der Startseite von MANN+HUMMEL zugegriffen werden. Der Lieferant verpflichtet sich, seine Daten im Portal stets auf dem neuesten Stand zu halten. Der Lieferant verpflichtet sich, seine Datensätze mindestens einmal pro Jahr zu überprüfen.</p> <p>7 Höhere Gewalt</p> <p>7.1 Höhere Gewalt wie Krieg, Naturkatastrophen, behördliche Maßnahmen (wie z. B. Beschlagnahmung, Exportverbot) und andere unvorhersehbare, unvermeidliche Geschehnisse, die außerhalb des Einflussbereichs des Lieferanten liegen und für die der Lieferant nicht verantwortlich ist, entbinden die Parteien für die Dauer der Störung von ihren Pflichten. Die Parteien sind verpflichtet, unverzüglich jegliche Informationen zu dem Ereignis höherer Gewalt bereitzustellen. Bei höherer Gewalt, die uns betrifft, sind auch wir berechtigt, nach eigenem Ermessen ganz oder teilweise vom Vertrag zurückzutreten.</p> <p>7.2 Rohstoffmangel und Streik gelten nicht als Ereignisse höherer Gewalt.</p> <p>7.3 Sollten solche Ereignisse länger als zwei Monate andauern, können wir die entsprechende Vereinbarung fristlos kündigen.</p> <p>8 Mängelrüge</p> <p>8.1 Mängel an der gelieferten Ware werden dem Lieferanten mitgeteilt, sobald wir sie im Rahmen unseres gewöhnlichen Geschäftsverkehrs entdecken, spätestens jedoch innerhalb von zehn (10) Werktagen ab Entdeckung.</p> <p>8.2 Der Lieferant hat eine angemessene Ausgangskontrolle durchzuführen.</p> <p>9 Mängel</p> <p>9.1 Gewährleistungsansprüche für Teile, die für Kraft- oder Nutzfahrzeuge vorgesehen sind, verjähren innerhalb von vierundzwanzig (24) Monaten nach Erstzulassung des Fahrzeugs oder Einbau des Ersatzteils, jedoch spätestens innerhalb von dreißig (30) Monaten nach Lieferung an uns.</p> |
|--|--|
-

- delivery to us. For all other parts and delivery items, the warranty claims shall expire after twenty four (24) months as of delivery to our customers, unless other periods have been expressly stipulated in writing.
- 9.2 Unless provided otherwise in this clause 9, the Supplier shall be liable according to applicable statutory provisions, in particular for defects of the delivery, and this liability shall not be limited or excluded, neither in cause nor amount, and shall also indemnify and hold us harmless from and against any third party's claims to the same extent.
- 9.3 In case of defects of delivery, including the absence of an agreed-upon property, the Supplier shall be obligated to either – at our own option and notwithstanding our other legal remedies – promptly remove the defect free of charge or deliver parts that are free from defects (incl. in each case the necessary expenses, for example costs for installation and removal), or to reasonably reduce the purchase price. Should the Supplier be unable to do so, or should he fail to promptly comply with such obligation, we may rescind the contract and return the goods to the Supplier at his own risk and cost. In urgent cases, we shall be entitled to remove or have the defects removed at the Supplier's cost and expense, notwithstanding our other claims. The costs we may incur shall be borne by the Supplier.
- 9.4 Supplier shall perform reasonable analyses and start corrective actions to remove the cause of the defect in order to prevent such defect from reoccurring.
- 9.5 Should the Supplier deliver defective goods more than once or should the Supplier repeatedly provide defective services, we shall be entitled, after a written warning, to terminate the contract even in respect of deliveries that have not yet been made.
- 9.6 The Supplier shall be obligated to reimburse us any and all pertinent costs for repairs or for the replacement of defective goods that we might incur. For each handling of a warranty case, the Supplier shall pay damages in the amount of two (2) local hourly rates that the MANN+HUMMEL entity - where the damage occurred - applies plus any additional costs or damages that we might incur. The Supplier shall have the right to prove that no damage was caused or the damage is materially lower.
- 10 Liability**
Unless otherwise agreed herein, the Supplier shall be obligated to pay for the damages, including any consequential damages, incurred directly or indirectly as a result of a defective delivery or for any other reasons attributable to the Supplier and this liability shall not be limited or excluded, neither in cause nor amount, and shall also indemnify and hold us harmless from and against any third party's claims to the same extent.
- 11 Product Liability**
11.1 The Supplier shall indemnify us from any third party claims arising out of the death of or injury to any person or damage to property, if and to the extent the Supplier has caused the respective claim. The Supplier shall also reimburse us for all costs and expenses that we incur as a result of or in connection with a recall action or any other measures.
11.2 The Supplier shall undertake to maintain public and product liability insurance with a limit of indemnity of at least EUR 5,000,000 (EUR five million) in total per occurrence for personal injury, property damage, product-related damages and financial loss; coverage must be extended to include product recall cost with a limit of indemnity of EUR 3,000,000 (EUR three million) however, Supplier's liability
- Bei allen anderen Teilen und Liefergegenständen verjähren Gewährleistungsansprüche innerhalb von vierundzwanzig (24) Monaten nach Lieferung an unsere Kunden, sofern keine anderen Fristen ausdrücklich schriftlich vereinbart wurden.
- 9.2 Sofern in diesem § 9 nicht anders vorgesehen, haftet der Lieferant nach den geltenden gesetzlichen Vorschriften insbesondere für Liefermängel. Diese Haftung ist weder dem Grunde oder der Höhe nach beschränkt, noch kann sie ausgeschlossen werden. Dabei sind auch wir gleichermaßen von Ansprüchen Dritter freizustellen und entsprechend schadlos zu halten.
- 9.3 Bei Liefermängeln, einschließlich bei Fehlen einer vereinbarten Eigenschaft, muss der Lieferant den Mangel entweder - nach unserem eigenen Ermessen und unbeschadet unserer sonstigen Rechtsbehelfe - unverzüglich und kostenlos beheben, oder mängelfreie Teile liefern (und jeweils die nötigen Kosten wie etwa Einbau- oder Ausbaukosten tragen) oder den Kaufpreis angemessen mindern. Kann der Lieferant dies nicht tun oder sollte er dieser Verpflichtung nicht unverzüglich nachkommen, können wir vom Vertrag zurücktreten und die Ware auf Risiko und Kosten des Lieferanten an diesen zurücksenden. In dringenden Fällen haben wir unbeschadet unserer sonstigen Ansprüche das Recht, die Mängel auf Kosten des Lieferanten zu beseitigen oder beseitigen zu lassen. Die Kosten, die uns dabei ggf. entstehen, trägt der Lieferant.
- 9.4 Der Lieferant wird angemessene Analysen durchführen und Korrekturmaßnahmen ergreifen, um die Ursache des Mangels zu beheben und zu verhindern, dass der Mangel wieder auftritt.
- 9.5 Sollte der Lieferant mehr als einmal mangelhafte Ware liefern oder wiederholt mangelhafte Leistungen erbringen, sind wir berechtigt, den Vertrag nach schriftlicher Abmahnung auch in Bezug auf Lieferungen zu kündigen, die noch nicht erfolgt sind.
- 9.6 Der Lieferant ist verpflichtet, uns alle entsprechenden Kosten, die uns im Zusammenhang mit der Reparatur bzw. dem Austausch mangelhafter Ware ggf. entstehen, zu erstatten. Für jede Bearbeitung eines Gewährleistungsfalls zahlt der Lieferant Schadensersatz i. H. v. zwei (2) lokalen Arbeitsstunden der MANN+HUMMEL-Gesellschaft, wo der Schaden entstanden ist, zuzüglich weiterer Kosten oder Schäden, die uns ggf. entstehen. Dem Lieferanten bleibt es vorbehalten, keinen oder einen geringeren Schaden nachzuweisen.
- 10 Haftung**
Sofern hier nicht anders vereinbart, ist der Lieferant verpflichtet, für Schäden, einschließlich Folgeschäden, Schadensersatz zu zahlen, die direkt oder indirekt auf eine mangelhafte Lieferung oder andere Umstände zurückzuführen sind, für die der Lieferant verantwortlich ist. Diese Haftung ist weder dem Grunde oder der Höhe nach beschränkt, noch kann sie ausgeschlossen werden. Dabei sind auch wir gleichermaßen von Ansprüchen Dritter freizustellen und entsprechend schadlos zu halten.
- 11 Produkthaftung**
11.1 Der Lieferant wird uns von Ansprüchen Dritter freistellen, die auf Tod oder auf Personen- oder Sachschäden beruhen, wenn und soweit er den entsprechenden Anspruch verursacht hat. Der Lieferant wird uns auch alle Kosten und Auslagen erstatten, die uns infolge oder im Zusammenhang mit einer Rückrufaktion oder anderen Maßnahmen entstehen.
11.2 Der Lieferant verpflichtet sich, eine Betriebs- und Produkthaftpflichtversicherung mit einer Gesamtdeckungssumme von mindestens 5.000.000 EUR (fünf Millionen Euro) je Personen-, Sach-, Produkt- oder Vermögensschaden zu führen; die Deckung ist zu erweitern auf Produktrückrufkosten mit einer Deckungssumme von 3.000.000 EUR (drei Millio-

- shall not be limited to the amount covered by insurance. Supplier will provide Purchaser with a Certificate of Currency of this insurance, specifically mentioning the required cover sections, on annual basis and at the request of purchaser.
- 12 Quality, Environment and Documentation**
- 12.1** When making deliveries, the Supplier must comply with the generally accepted rules of technology and safety regulations as applicable from time to time. Insofar as we have provided the Supplier with drawings, samples or other provisions or documents, he shall comply therewith as regards the design and characteristics of the delivered item. Changes to the delivery item or to an already approved production process, or its relocation to a different place, require written notification in due time by the Supplier and our prior express written consent.
- 12.2** The Supplier shall maintain or develop management systems for Quality, Health and Safety and Environment aspects according to our expectations and based on IATF16949, ISO14001 and ISO45001 in the version as applicable from time to time. Certificates from an accredited office or second-party certification and equal QM systems may be approved after prior review on our part. The Supplier shall add a copy of the current certificate to the Supplier Portal, and shall update said certificate after expiry of the validity date without being specifically requested to do so. The Supplier must promptly notify us if the certificate is revoked.
- 12.3** Prototyping will be performed in accordance with "Quality Assurance of Supplies" (VDA Document, Volume 2) and/or according to PPAP, in their most current versions. In addition to prototyping as well as for relevant modifications of serial parts, the Supplier must enter all material data in the material database IMDS (International Material Data System: <http://www.mdsystem.com>); the approved and accepted IMDS entry of all relevant material data is part of and prerequisite for approval.
- 12.4** Regardless of a successful sampling, the Supplier must constantly check the quality of delivery items and must perform re-qualification tests on a regular basis. The contractual partners must keep each other informed of the possibilities of further quality improvement.
- 12.5** The Supplier shall comply with any applicable environmental protection laws and standards and ensure that all statutory and branch-specific declaration requirements and prohibitions of use are complied with. In particular legal requirements of the country of manufacture, place of delivery and if communicated place of use shall be taken into account. Continuous improvement of operational environmental protection and the avoidance of environmental pollution shall be ensured systematically according to generally accepted rules.
- 12.6** The Supplier shall be obligated to comply with the requirements of Regulation (EC) No. 1907/2006 of the European Parliament and of the Council dated 18 December 2006, concerning the Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (REACH). Products that do not fully comply with the requirements of REACH must not be supplied to us. Additionally to REACH the Supplier shall also comply with the requirements of Regulation 2011/65/EU concerning the Restriction of (the use of certain) Hazardous Substances in electrical and electronic Equipment (RoHS) and with Conflict Minerals for worldwide deliveries. Products that do not fully comply with those requirements must not be supplied to us.
- 12.7** MANN+HUMMEL will send out standard letters regularly to relevant Suppliers asking the confirmation for compliance
- nen Euro), jedoch beschränkt sich die Haftung des Lieferanten nicht auf die Versicherungssumme. Der Lieferant wird dem Käufer auf dessen Verlangen jährlich eine Bescheinigung dieser Versicherung vorlegen, in der die erforderlichen Deckungssummen konkret genannt sind.
- 12 Qualität, Umwelt und Dokumentation**
- 12.1** Bei seinen Lieferungen muss der Lieferant die jeweils geltenden allgemein anerkannten Regeln der Technik und die jeweils geltenden Sicherheitsvorschriften einhalten. Sofern wir dem Lieferanten Zeichnungen, Muster oder sonstige Ausrüstung oder Unterlagen zur Verfügung gestellt haben, muss er diese im Hinblick auf das Design und die Merkmale der Liefergegenstände einhalten. Jede Änderung der Liefergegenstände oder eines bereits genehmigten Fertigungsverfahrens oder deren Verbringung an einen anderen Ort muss vom Lieferanten rechtzeitig vorher angekündigt und von uns vorher ausdrücklich schriftlich bestätigt werden.
- 12.2** Der Lieferant wird Qualitäts-, Arbeitsschutz- und Umweltmanagementsysteme nach unseren Vorstellungen und gemäß IATF16949, ISO14001 und ISO45001 in ihrer jeweils geltenden Version aufrechterhalten und entwickeln. Zertifikate einer akkreditierten Stelle oder eine Zertifizierung durch Zweite und entsprechende QM-Systeme werden nach Überprüfung durch uns ggf. genehmigt. Der Lieferant muss eine Kopie des aktuellen Zertifikats im Lieferantenportal führen und dieses nach Ablauf des Gültigkeitsdatums unaufgefordert aktualisieren. Der Lieferant muss uns einen Widerruf des Zertifikats unverzüglich melden.
- 12.3** Der Versuchsbau erfolgt im Einklang mit der „Sicherung der Qualität von Lieferungen“ (VDA-Dokument, Band 2) bzw. im Einklang mit dem Bemusterungsverfahren PPAP in der jeweils aktuellsten Version. Neben dem Versuchsbau sowie zur maßgeblichen Modifikation von Serienteilen muss der Lieferant sämtliche Materialdaten in die Materialdatenbank IMDS (International Material Data System: <http://www.mdsystem.com>) eingeben. Die genehmigte und abgenommene IMDS-Eingabe aller maßgeblichen Materialdaten ist Teil und Voraussetzung für die Freigabe.
- 12.4** Unabhängig von einer erfolgreichen Bemusterung muss der Lieferant die Qualität der Liefergegenstände fortlaufend überprüfen und regelmäßig Wiederholungsprüfungen durchführen. Die Vertragsparteien müssen sich gegenseitig über die Möglichkeiten weiterer Qualitätsverbesserungen auf dem Laufenden halten.
- 12.5** Der Lieferant muss alle geltenden Umweltschutzgesetze und -normen einhalten und sicherstellen, dass alle gesetzlichen und branchenspezifischen Deklarationsanforderungen und Einsatzverbote befolgt werden. Insbesondere sind die gesetzlichen Bestimmungen des Herstellungslands, Lieferorts und - falls mitgeteilt - des Einsatzorts zu berücksichtigen. Eine kontinuierliche Verbesserung des betrieblichen Umweltschutzes und Verhinderung von Umweltverschmutzung sind systematisch gemäß den allgemein anerkannten Regeln sicherzustellen.
- 12.6** Der Lieferant muss die Anforderungen von Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH) erfüllen. Produkte, die diese REACH-Anforderungen nicht vollumfänglich erfüllen, dürfen uns nicht geliefert werden. Darüber hinaus muss der Lieferant bei globalen Lieferungen auch die Anforderungen der Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie die Anforderungen an Kriegsminerale erfüllen. Produkte, die diese Anforderungen nicht vollumfänglich erfüllen, dürfen uns nicht geliefert werden.
- 12.7** MANN+HUMMEL wird den entsprechenden Lieferanten regelmäßig Standardschreiben zusenden und sie um Bestätigung der Einhaltung der oben aufgeführten Verordnung

-
- with the above enumerated regulations. The Supplier shall promptly respond to these letters.
- 12.8 The Supplier shall put the same obligations on his subcontractors in accordance with the above provisions.
- 13 **Industrial Property Rights (IPR)**
- 13.1 The Supplier warrants that he will not infringe any registered industrial property rights (e.g. patents, trademarks, designs or utility models), copyrights or any other third party rights by selling and providing the supplied products to us as contractually agreed. The Supplier shall fully indemnify us against any and all third-party claims resulting from the use or infringement of such rights.
- 13.2 The Parties shall promptly notify each other of any infringement or alleged infringement they become aware of and to give each other the opportunity to counter any such claims.
- 14 **Retention of Title**
In no event do we accept or acknowledge any retention of title – whether extended or prolonged - by the Supplier.
- 15 **Confidentiality**
- 15.1 The Supplier shall treat any information, formulas, drawings, models, tools, technical records, procedural methods, software and other technical and commercial knowhow made available by us or acquired through us, as well as any related work results (hereinafter "Confidential Information") strictly confidential towards third parties. The Supplier may only use the Confidential Information in its own business for purposes of performing deliveries to us and may only make it available to such persons who need to have access to it in connection with our business relation and are bound by a respective confidentiality obligation. This provision shall apply beyond the duration of our business relation if and to the extent the Supplier is unable to prove that the Confidential Information was known to him or was in the public domain already at the time it was acquired or was later made public without the Supplier's fault.
- 15.2 We retain title to any documents (e.g. drawings, figures, test specifications), samples, models etc. made available by us to the Supplier in the course of the business relation, they shall be returned to us or destroyed at the Supplier's cost upon our request at any time, but no later than upon termination of the business relationship (including any copies, extracts and replicas). The Supplier does not have any right of retention in relation to Confidential Information.
- 15.3 The disclosure of Confidential Information does not establish any industrial property rights, rights to knowhow or copy-rights of the Supplier and does not constitute a prior publication or right of prior use according to the applicable patent, design and utility model laws. Any kind of license is subject to a written agreement.
- 16 **Code of Conduct for Suppliers**
The Supplier shall observe the MANN+HUMMEL Code of Conduct when performing their deliveries and services. The Supplier undertakes to safeguard human rights, comply with labor standards, applicable data protection regulations and not to tolerate discrimination or forced/child labor. The Supplier confirms that it does not tolerate any form of corruption or bribery. The Supplier will also require its subcontracted Suppliers to comply with the Code of Conduct. The MANN+HUMMEL Code of Conduct can be accessed at
- bzw. Richtlinie bitten. Der Lieferant muss auf diese Schreiben umgehend reagieren.
- 12.8 Der Lieferant wird seine Unterauftragnehmer gleichermaßen im Einklang mit den obigen Bestimmungen verpflichten.
- 13 **Gewerbliche Schutzrechte (IPR)**
- 13.1 Der Lieferant sichert zu, dass er durch den vertragsgemäßen Verkauf und die Lieferung der Produkte an uns keine eingetragenen gewerblichen Schutzrechte (wie etwa Patente, Markenzeichen, Entwürfe oder Gebrauchsmuster), Urheberrechte oder sonstigen Rechte Dritter verletzt. Der Lieferant wird uns von sämtlichen Ansprüchen Dritter, die sich aus der Nutzung oder Verletzung solcher Rechte ergeben, vollumfänglich freistellen.
- 13.2 Die Parteien werden sich gegenseitig unverzüglich in Kenntnis setzen, sobald sie von einer Verletzung oder angeblichen Verletzung erfahren, und der jeweils anderen Vertragspartei die Möglichkeit geben, sich gegen solche Ansprüche zu wehren.
- 14 **Eigentumsvorbehalt**
Unter keinen Umständen akzeptieren oder bestätigen wir einen erweiterten oder verlängerten Eigentumsvorbehalt des Lieferanten.
- 15 **Geheimhaltung**
- 15.1 Der Lieferant wird sämtliche Informationen, Formeln, Zeichnungen, Modelle, Tools, technischen Unterlagen, Verfahrensweisen, Software und anderes technisches und kaufmännisches Know-how, das wir zur Verfügung stellen oder das er durch uns erwirbt, sowie alle damit verbundenen Arbeitsergebnisse (nachfolgend: „vertrauliche Informationen“) vor Dritten streng geheim halten. Der Lieferant darf die vertraulichen Informationen nur in seinem eigenen Betrieb zur Durchführung von Lieferungen an uns nutzen, und er darf sie nur solchen Personen zur Verfügung stellen, die im Zusammenhang mit unserer Geschäftsbeziehung darauf zugreifen müssen und einer entsprechenden Geheimhaltungspflicht unterliegen. Diese Bestimmung gilt über unsere Geschäftsbeziehung hinaus, wenn und soweit der Lieferant nicht nachweisen kann, dass er die vertraulichen Informationen bereits vorher kannte oder dass sie bereits davor gemeinfrei waren oder dass sie danach ohne sein Verschulden veröffentlicht wurden.
- 15.2 Sämtliche Unterlagen (z. B. Zeichnungen, Zahlen, Prüfspezifikationen), Muster, Modelle usw., die wir dem Lieferanten im Laufe unserer Geschäftsbeziehung zur Verfügung stellen, bleiben unser Eigentum. Sie sind uns auf Verlangen zurückzugeben oder auf Kosten des Lieferanten jederzeit, jedoch spätestens nach dem Ende unserer Geschäftsbeziehung zu zerstören (dies gilt auch für sämtliche Kopien, Auszüge und Nachbildungen). Der Lieferant hat im Hinblick auf vertrauliche Informationen kein Zurückbehaltungsrecht.
- 15.3 Die Offenlegung vertraulicher Informationen begründet keine gewerblichen Schutzrechte, Rechte auf Know-how oder Urheberrechte zugunsten des Lieferanten und stellt keine Vorveröffentlichung bzw. kein Vorbenutzungsrecht nach den geltenden Patent-, Geschmacks- oder Gebrauchsmustergesetzen dar. Jede Art von Lizenz unterliegt einer schriftlichen Vereinbarung.
- 16 **Verhaltenskodex für Lieferanten**
Bei seinen Lieferungen und Leistungen muss der Lieferant den Verhaltenskodex von MANN+HUMMEL befolgen. Der Lieferant verpflichtet sich zum Schutz der Menschenrechte und zur Einhaltung von Arbeitsnormen und geltenden Datenschutzbestimmungen sowie dazu, keine Diskriminierung oder Zwangs-/Kinderarbeit zu dulden. Der Lieferant bestätigt, dass er keine Form von Korruption oder Bestechung duldet. Der Lieferant wird auch seine Unterauftragnehmer zur Befolgung des Verhaltenskodex verpflichten. Der Ver-
-

Terms and Conditions of Purchasing of the MANN+HUMMEL Group for Production Material – Region Europe and Asia Pacific / Einkaufsbedingungen für Fertigungsmaterial der MANN+HUMMEL Gruppe – Europa und Asien-Pazifik-Raum



www.mann-hummel.com/coc. If the Supplier culpably infringes these obligations then, without prejudice to other claims, MANN+HUMMEL shall be entitled to terminate the contract.

haltenskodex von MANN+HUMMEL ist auf dieser Seite abrufbar: www.mann-hummel.com/coc. Verstößt der Lieferant schuldhaft gegen diese Verpflichtungen, ist MANN+HUMMEL unbeschadet sonstiger Ansprüche berechtigt, den Vertrag zu kündigen.

17 Data Protection

- 17.1 The contracting parties may provide each other with personal data in the course of the performance during the contractual relationship. The processing and transfer of which will be done in accordance with applicable data protection law. Each contractual party is a data controller in respect of personal data processing.
- 17.2 The Supplier is obliged to comply with data protection regulations in its deliveries and services. In particular it will oblige its employees to maintain data confidentiality according to applicable data protection law, if these employees have access to personal data.
- 17.3 If personal data are collected, processed or used by the Supplier on behalf of MANN+HUMMEL or if personal data are accessible in the context of the performance of the contractual relationship an additional data protection contract has to be concluded if needed by applicable data protection law.
- 17.4 Further information by MANN+HUMMEL regarding personal data processing of Suppliers are accessible under www.mann-hummel.com/dataprocessing

17 Datenschutz

- 17.1 Die Vertragsparteien können sich im Laufe ihrer Vertragsbeziehung gegenseitig personenbezogene Daten zur Verfügung stellen. Die Verarbeitung und Übermittlung dieser Daten erfolgt im Einklang mit dem geltenden Datenschutzgesetz. Im Rahmen der Verarbeitung personenbezogener Daten ist jede Vertragspartei ein Verantwortlicher.
- 17.2 Der Lieferant muss bei seinen Lieferungen und Leistungen die Datenschutzbestimmungen befolgen. Insbesondere wird er Mitarbeiter, die Zugriff auf personenbezogene Daten haben, zur Datengeheimhaltung nach dem geltenden Datenschutzgesetz verpflichtet.
- 17.3 Werden personenbezogene Daten vom Lieferanten im Auftrag von MANN+HUMMEL erfasst, verarbeitet oder genutzt oder sind personenbezogene Daten im Rahmen der Vertragserfüllung zugänglich, muss ein zusätzlicher Datenschutzvertrag geschlossen werden, wenn laut dem geltenden Datenschutzgesetz so vorgeschrieben.
- 17.4 Weitere Informationen von MANN+HUMMEL zur Verarbeitung personenbezogener Daten durch Lieferanten sind hier abrufbar: www.mann-hummel.com/dataprocessing

18 General Provisions

- 18.1 If any of the provisions contained in these Terms and Conditions and other agreements are or become invalid, it shall not affect the validity of the remaining contract. The Parties shall replace such invalid provision with a valid provision that best reflects the economic success of the invalid provision.
- 18.2 In the event of any discrepancy between the English original version of these Terms and Conditions of Purchasing and any foreign language translation, the English version prevails.
- 18.3 The place of performance for all deliveries shall be the place indicated in the Order.
- 18.4 Unless otherwise agreed, the local laws of the purchasing company should be the governing law. Application of the United Nations Convention of 11 April 1980 on Contracts for the International Sale of Goods shall be excluded.
- 18.5 The place of jurisdiction shall be the place of the registered office of the purchasing MANN+HUMMEL Company. However, we have the right to file claims against the Supplier also at the place of his registered office.

18 Allgemeine Bestimmungen

- 18.1 Ist oder wird eine der hier oder in anderen Vereinbarungen enthaltenen Bestimmungen ungültig, hat dies keinerlei Auswirkung auf die Gültigkeit des restlichen Vertrags. In einem solchen Fall werden die Parteien die ungültige Bestimmung durch eine gültige ersetzen, die dem wirtschaftlichen Erfolg der ungültigen Bestimmung am nächsten kommt.
- 18.2 Bei einem Widerspruch zwischen der englischen Originalversion dieser Einkaufsbedingungen und einer Übersetzung in eine andere Sprache hat die englische Version Vorrang.
- 18.3 Erfüllungsort für sämtliche Lieferungen ist der im Auftrag angegebene Ort.
- 18.4 Sofern nicht anders vereinbart, gelten die lokalen Gesetze des einkaufenden Unternehmens. Die Anwendung des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf vom 11. April 1980 ist ausgeschlossen.
- 18.5 Gerichtsstand ist der Sitz der einkaufenden MANN+HUMMEL-Gesellschaft. Wir haben jedoch das Recht, auch am Sitz des Lieferanten Ansprüche gegen ihn geltend zu machen.

These Terms and Conditions of Purchasing are the basis of the supply relationship existing with you and shall apply to all of your deliveries and services with immediate effect. Please confirm these conditions for us by returning the signed document to us. Please contact your responsible purchaser at MANN+HUMMEL if you have any queries. Supplier hereby acknowledges to have received and accepted our current Terms and Conditions of Purchasing for Production Material.

Place, date

Signature Supplier and Company stamp

Company name

Diese Einkaufsbedingungen sind die Grundlage der Lieferbeziehung mit Ihnen und sie gelten mit sofortiger Wirkung für all ihre Lieferungen und Leistungen. Bestätigen Sie diese Bedingungen bitte durch Rücksendung eines unzeichneten Exemplars an uns. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den für Sie zuständigen Käufer bei MANN+HUMMEL. Hiermit bestätigt der Lieferant den Erhalt und die Annahme unserer aktuellen Einkaufsbedingungen für Fertigungsmaterial.

Ort, Datum

Unterschrift Lieferant und Firmenstempel

Firmenname